

## Bilag til f. t. l. om Danmarks tilslutning til EU's forfatningstraktat (bd II)

- b) det resterende nettooverskud fordeles til indehaverne af kapitalandele i Den Europæiske Centralbank i forhold til deres andel i den indskudte kapital.

2. Hvis Den Europæiske Centralbank lider et tab, kan dette udlignes af Den Europæiske Centralbanks almindelige reservefond og om nødvendigt efter en beslutning truffet af Styrelsesrådet af de monetære indtægter i det pågældende regnskabsår i forhold til og op til de beløb, der fordeles mellem de nationale centralbanker i overensstemmelse med artikel 32, stk. 5.

## KAPITEL VII

## ALMINDELIGE BESTEMMELSER

## ARTIKEL 34

*Retsakter*

1. I overensstemmelse med forfatningens artikel III-190 vedtager Den Europæiske Centralbank

- a) europæiske forordninger, i det omfang det er nødvendigt for at gennemføre de opgaver, der er fastlagt i artikel 3, stk. 1, litra a), artikel 19, stk. 1, artikel 22 eller artikel 25, stk. 2, i denne statut, samt i tilfælde, der fastsættes i de europæiske forordninger og afgørelser, der er nævnt i artikel 41
- b) de europæiske afgørelser, der er nødvendige for at udføre de opgaver, der er pålagt Det Europæiske System af Centralbanker efter forfatningen og denne statut
- c) henstillinger og udtalelser.

2. Den Europæiske Centralbank kan beslutte at offentliggøre sine europæiske afgørelser, henstillinger og udtalelser.

3. Inden for de grænser og på de vilkår, der vedtages af Rådet efter proceduren i artikel 41, skal Den Europæiske Centralbank være berettiget til at pålægge foretagender bøder og tvangs bøder i tilfælde af manglende opfyldelse af forpligtelser i henhold til dens europæiske forordninger og afgørelser.

## ARTIKEL 35

*Domstolskontrol mv.*

1. Den Europæiske Centralbanks handlinger eller undladelser bedømmes eller fortolkes af Den Europæiske Unions Domstol i de tilfælde

757 Fremsatte lovforslag (undt. finans- og tillægsbev.lovforslag)

og på de vilkår, der er fastlagt i forfatningen. Den Europæiske Centralbank kan anlægge sag i de tilfælde og på de vilkår, der er fastlagt i forfatningen.

2. Tvister mellem Den Europæiske Centralbank på den ene side og dens kreditorer, debitorer eller nogen anden person på den anden side afgøres af de kompetente nationale domstole, medmindre Den Europæiske Unions Domstol er tillagt kompetence.

3. Den Europæiske Centralbank er ansvarlig efter forfatningens artikel III-431. De nationale centralbanker er ansvarlige efter deres respektive nationale lovgivning.

4. Den Europæiske Unions Domstol har kompetence til at træffe afgørelse i henhold til en voldgiftsklausul, som indeholdes i en af Den Europæiske Centralbank eller en på Den Europæiske Centralbanks vegne indgået offentligretlig eller privatretlig aftale.

5. Den Europæiske Centralbanks afgørelse om at indbringe en sag for Den Europæiske Unions Domstol skal træffes af Styrelsesrådet.

6. Den Europæiske Unions Domstol har kompetence til at træffe afgørelse i tvister vedrørende de nationale centralbankers opfyldelse af deres forpligtelser i henhold til forfatningen og denne statut. Hvis Den Europæiske Centralbank finder, at en national centralbank har undladt at opfylde en af sine forpligtelser i henhold til forfatningen og denne statut, skal den fremsætte en begrundet udtalelse efter at have givet den nationale centralbank lejlighed til at fremsætte sine bemærkninger. Retter den pågældende nationale centralbank sig ikke efter den fremsatte udtalelse inden for den frist, der er fastsat af Den Europæiske Centralbank, kan denne indbringe sagen for Den Europæiske Unions Domstol.

## ARTIKEL 36

*Personale*

1. Styrelsesrådet fastsætter på forslag af direktionen ansættelsesvilkårene for Den Europæiske Centralbanks ansatte.

2. Den Europæiske Unions Domstol har kompetence til at træffe afgørelse i enhver tvist mellem Den Europæiske Centralbank og dens ansat-